

medisana®

RS 660

DE Lounge Sessel
GB Lounge Chair
NL Loungestoel
FR Fauteuil de relaxation
ES Sillón Lounge
IT Poltrona da salotto

Gebrauchsanweisung
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Istruzioni per l'uso

Bitte sorgfältig lesen!
Please read carefully!
A.u.b. zorgvuldig lezen!
A lire attentivement s.v.p.!
¡Por favor lea con cuidado!
Da leggere con attenzione!



max. 120 kg

Art. 88418 RS 660 West A4 (print6) 21-Nov-2024 Ver. 1.5

DE Gebrauchsanweisung

1 Sicherheitshinweise.....	1
2 Wissenswertes.....	3
3 Anwendung.....	3
4 Verschiedenes.....	4
5 Garantie.....	5

GB Instruction Manual

1 Safety Information.....	6
2 Useful Information.....	8
3 Operating.....	8
4 Miscellaneous.....	9
5 Warranty.....	10

NL Gebruiksaanwijzing

1 Veiligheidsinstructies.....	11
2 Belangrijke informatie.....	13
3 Gebruik.....	13
4 Diversen.....	14
5 Garantie.....	15

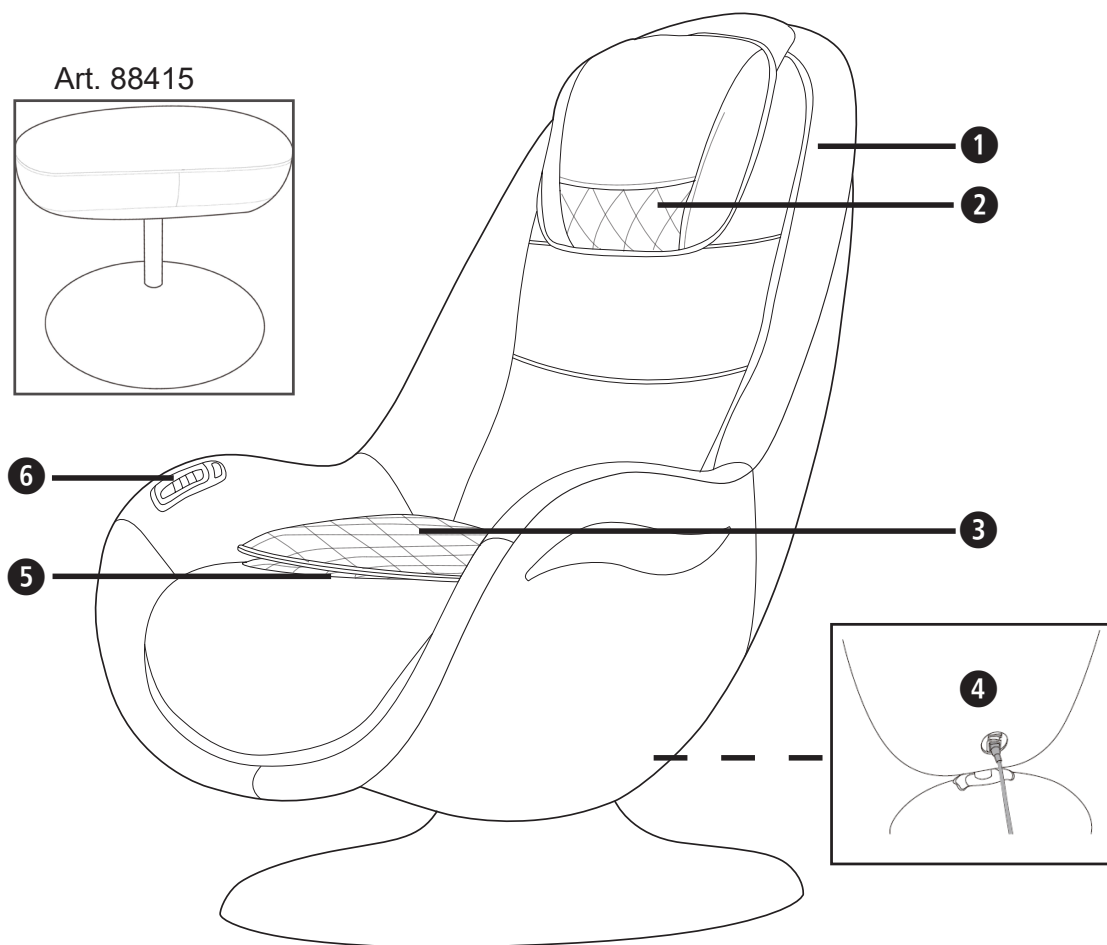
FR Mode d'emploi

1 Consignes de sécurité.....	16
2 Informations utiles.....	18
3 Utilisation.....	18
4 Divers.....	19
5 Garantie.....	20

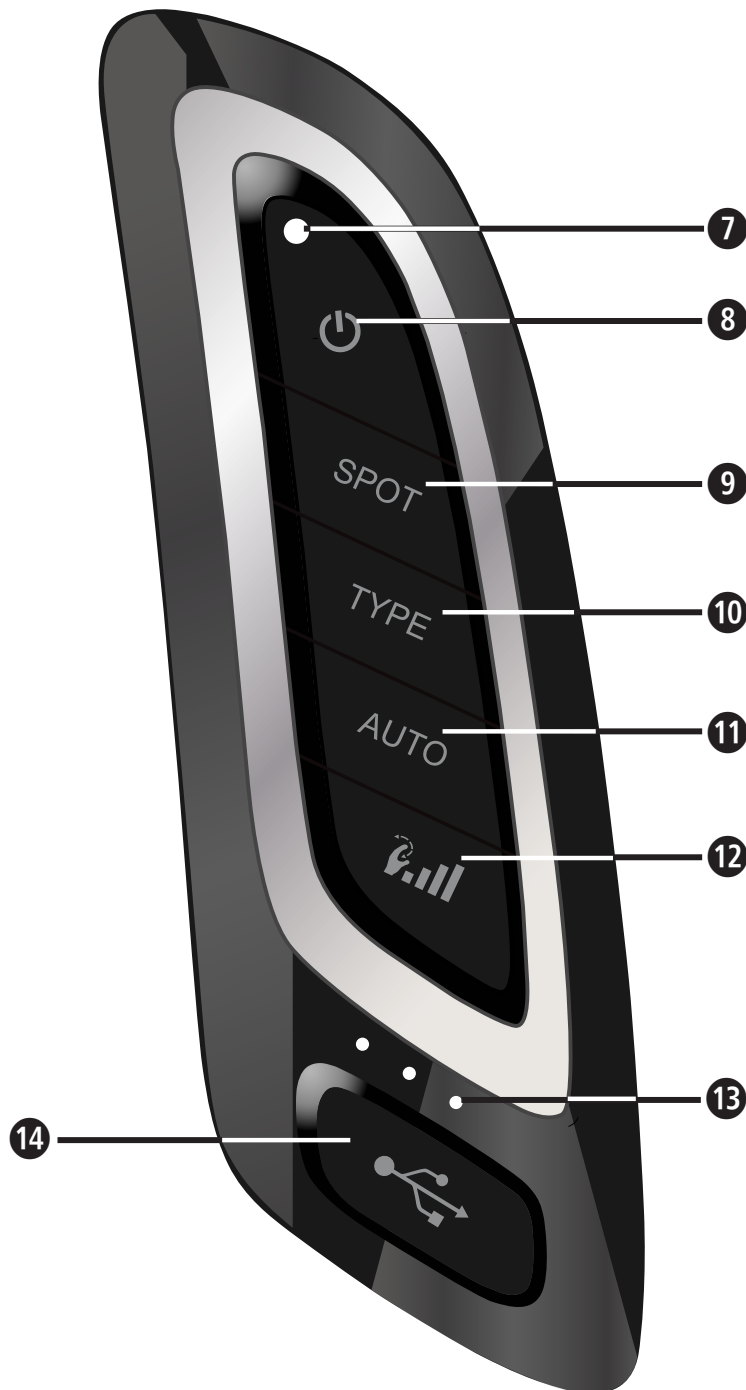
ES Instrucciones de uso

1 Indicaciones de seguridad.....	21
2 Información de interés.....	23
3 Utilización.....	23
4 Generalidades.....	24
5 Garantía.....	25

Gerät und Bedienelemente Device and controls Apparaat en bedieningselementen Appareil et éléments de commande Aparato y elementos de mando Dispositivo ed elementi di comando



- DE**
- 1 Rückenlehne
 - 2 Kissen
 - 3 Sitzkissen
 - 4 Anschluss für Netzkabel/
EIN-/AUS-Schalter
 - 5 Sitzfläche
 - 6 Steuergerät
- GB**
- 1 Backrest
 - 2 Pillow
 - 3 Seat cushion
 - 4 Connection for power cable/
ON/OFF switch
 - 5 Seating area
 - 6 Control unit
- NL**
- 1 Rugleuning
 - 2 Kussen
 - 3 Zitkussen
 - 4 Aansluiting voor voedingskabel/
Aan-/uitschakelaar
 - 5 Zitvlak
 - 6 Besturingsapparaat
- FR**
- 1 Dossier
 - 2 Coussin
 - 3 Coussin de siège
 - 4 Prise pour câble d'alimentation secteur
Commutateur MARCHÉ/ARRÊT
 - 5 Surface d'assise
 - 6 Appareil de commande
- ES**
- 1 Respaldo
 - 2 Almohada
 - 3 Cojín
 - 4 Conexión para el cable de red /
interruptor ON/OFF
 - 5 Asiento
 - 6 Unidad de control
- IT**
- 1 Schienale
 - 2 Cuscino
 - 3 Cuscino seduta
 - 4 Connettore di alimentazione/
Interruttore ON/OFF
 - 5 Seduta
 - 6 Dispositivo di comando



- DE**
- 7 Betriebskontrollleuchte
 - 8 EIN-/AUS-Taste (schaltet Gerät ein/aus)
 - 9 Punktmassage-Taste (Spot)
 - 10 Massageart-Taste (Type)
 - 11 Auto-Taste (Massageprogramm)
 - 12 Intensitätseinstellung für Massage
 - 13 Anzeige für gewählte Intensitätsstufe
 - 14 USB-Anschluss (zum Laden von Geräten)
- GB**
- 7 Power indicator light
 - 8 On/Off button (switches the appliance on/off)
 - 9 Spot button
 - 10 Type button
 - 11 Auto button (massage programme)
 - 12 Massage strength control
 - 13 Strength indicator light
 - 14 USB Port: Recharge your devices
- NL**
- 7 Controlelampjes
 - 8 Aan-/uitknop (zet het apparaat aan/uit)
 - 9 Puntmassageknop (spot)
 - 10 Keuzeknop soort massage (type)
 - 11 Knop 'Automatisch' (massageprogramma)
 - 12 Instellen massage-intensiteit
 - 13 Weergave geselecteerd intensiteitsniveau
 - 14 USB-aansluiting (voor het opladen van apparaten)
- FR**
- 7 Témoin de fonctionnement lumineux
 - 8 Touche MARCHÉ/ARRÊT (allume/éteint l'appareil)
 - 9 Touche de massage localisé (spot)
 - 10 Touche de type de massage (type)
 - 11 Touche auto (programme de massage)
 - 12 Réglage de l'intensité du massage
 - 13 Affichage du niveau d'intensité sélectionné
 - 14 Port USB (pour charger des appareils)
- ES**
- 7 Indicador luminoso de encendido
 - 8 Botón de encendido/apagado (enc./apaga el aparato)
 - 9 Botón de masaje por puntos (Spot)
 - 10 Botón de tipo de masaje (Type)
 - 11 Botón de modo automático (programa de masaje)
 - 12 Ajuste de la intensidad del masaje
 - 13 Indicador del nivel de intensidad seleccionado
 - 14 Puerto USB (para cargar aparatos)
- IT**
- 7 Spia luminosa di controllo del funzionamento
 - 8 Tasto ON/OFF (accende/spegne l'apparecchio)
 - 9 Tasto massaggio puntiforme (SPOT)
 - 10 Tasto per tipo di massaggio (TYPE)
 - 11 Tasto automatico (programma di massaggio)
 - 12 Regolazione dell'intensità del massaggio
 - 13 Indicazione dell'intensità selezionata
 - 14 Attacco USB (per caricare i dispositivi)



WICHTIGE HINWEISE! UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers bzw. Schäden am Gerät zu verhindern.

LOT

LOT-Nummer



Hersteller



**Vor Feuchtigkeit schützen!
Trocken aufbewahren!**



**Nur für den Gebrauch
in Innenräumen!**



Schutzklasse I



Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.



ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie den Sessel an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Betreiben Sie den Sessel mit keinem anderen Netzteil als dem Originalnetzteil.
- Betreiben Sie den Sessel nicht in der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Sendern.
- Halten Sie das Netzkabel und das Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie den Netzstecker oder den Netzschalter niemals mit nassen bzw. feuchten Händen an oder wenn Sie im Wasser stehen.
- Elektrische Spannung führende Teile des Gerätes dürfen nicht mit Flüssigkeit in Berührung kommen.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Der Sessel muss so angeschlossen werden, dass der Netzstecker frei zugänglich ist.
- Ziehen Sie immer sofort nach der Benutzung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Um den Sessel vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzstecker!
- Tragen, ziehen oder drehen Sie den Sessel nicht am Netzkabel.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Kabel und Gerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabelteilen sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn Kabel oder Gerät feucht geworden sind.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur durch **medisana**, einen autorisierten Fachhändler oder durch eine entsprechend qualifizierte Person ersetzt werden.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie den Sessel nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie den Sessel nicht unbeaufsichtigt, wenn er ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Legen und/oder benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Stellen Sie sich nicht auf den Sessel.
- Benutzen Sie das Gerät nur an Orten mit ausreichendem Freiraum und wo eine gute Belüftung gewährleistet ist.
- Wenden Sie die Massagefunktion nicht länger als 15 Minuten an. Eine zu lange Massagedauer kann zur Überstimulation von Muskeln und zu Nervenreizungen führen.
- Sitzbefestigungen und Schraubverbindungen sind vor jeder Nutzung auf Ihren korrekten Sitz zu überprüfen.



ACHTUNG

Bewegen Sie den Sessel nicht, wenn das Netzkabel eingesteckt ist. Das Kabel kann abreißen.



Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt. Sollten Sie gesundheitliche Bedenken haben, sprechen Sie vor dem Gebrauch des Sessels mit Ihrem Arzt.



Benutzen Sie den Massagesessel nicht in Feuchträumen (z.B. beim Baden oder Duschen).

- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose:
 - bei Störungen während der Benutzung
 - nach jedem Gebrauch
 - vor jeder Reinigung und Pflege.

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

für besondere Personen

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Behandeln Sie keine Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Hautausschläge, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Sie sollten auf eine Anwendung verzichten bzw. zunächst Rücksprache mit Ihrem Arzt halten, wenn: - eine Schwangerschaft vorliegt, - Sie einen Herzschrittmacher, künstliche Gelenke oder elektronische Implantate haben, - Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze unempfindlich sind, müssen beim Gebrauch vorsichtig sein.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.



WARNUNG

Kippgefahr – Die Armlehnen und die Rückenlehne dürfen nicht einseitig belastet werden. Lassen Sie Kinder am oder auf dem Sessel nicht unbeaufsichtigt!

Herzlichen Dank Vielen Dank für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch!

Mit dem **Lounge Sessel RS 660** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **medisana** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **medisana RS 660** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

2.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana Lounge Sessel RS 660**
- 1 Netzkabel
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

3 Anwendung

Wenden Sie das Gerät in Dauer nicht länger als 15 Minuten an. Nach ca. 15 Minuten schaltet das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät stets erst völlig abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.

1. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Massagesessel **4** und stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass diese gut zugänglich bleibt. Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Schalter ein **4**.
2. Setzen Sie sich nun auf die Sitzfläche **5** und machen Sie sich mit den Funktionen des Gerätes vertraut.
3. Schalten Sie das Gerät durch langen Druck auf die Ein-/Aus-Taste **8** ein. Das Gerät kann nur eingeschaltet werden, wenn der Massagemechanismus vorher wieder in seine Ausgangsposition zurückgefahren wurde. Die Shiatsu-Massage für den Rücken- und Nackenbereich wird durchgeführt, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

Ausschalten des Gerätes

Schalten Sie das Gerät durch langen Druck auf die Ein-/Aus-Taste **8** aus. Die **Massageköpfe werden in ihre Parkposition zurückgefahren.**



Wenn während der Massage die Stromverbindung unterbrochen wird, fahren die Massageköpfe nach Wiederanschluss an die Stromversorgung sofort zurück in die Parkposition.

Wenn das Gerät angeschaltet ist und die Massage läuft, kann die Massage durch ein kurzes Drücken der Ein-/Aus-Taste **8** pausiert werden. Wenn die Massage gestoppt wurde, blinken die 3 Anzeigelichter **13**. Ein weiteres, kurzes Betätigen der Taste lässt die Massage fortfahren.

Hinweise:

- Wenn das Massageprogramm gewechselt wird, blinken die 3 Anzeigelichter **13** einmal.
- Um sicherzustellen, dass der Massagemechanismus in die Ausgangsposition zurückfährt, muss die Stromversorgung für mindestens 5 weitere Sekunden nach Abschalten des Geräts garantiert sein.

3.1 Funktionen

Punktmassage-Taste (Spot) ⑨:

Ein kurzes Drücken bewirkt eine Punktmassage. Weiterer, kurzer Tastendruck beendet die Punktmassage wieder. Wenn das automatische Massageprogramm (Auto) läuft, bewirkt ein kurzes Betätigen ein Verlassen des Massagemodus und den Beginn einer Shiatsu-Punktmassage.

Wenn eine Rollmassage durchgeführt wird, kann nicht auf eine Punktmassage gewechselt werden.

Massageart-Taste (Type) ⑩:

Kurzes Drücken zum Wechseln der Massagearten: Shiatsu, Knetmassage, Klopfmassage, Klatschmassage, Rollmassage, Schwedische Massage in einer Schleife. Wenn das voreingestellte Massageprogramm läuft (Auto), kann durch kurzes Drücken der Taste auf die Shiatsu-Massage für Rücken und Nacken umgeschaltet werden.

Auto-Taste ⑪:

Kurzer Druck auf die Taste wechselt in ein voreingestelltes Massageprogramm. Ein weiteres kurzes Drücken wechselt zu einer Shiatsu-Massage für Rücken und Nacken. Wenn das automatische Massageprogramm ein- oder ausgeschaltet wird, beginnen die 15 Minuten bis zum automatischen Ausschalten neu.

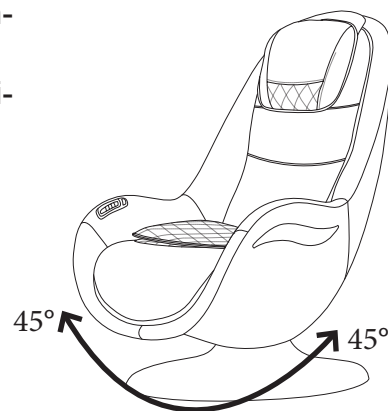
Intensitätseinstellung für Massage ⑫

Mit dieser Taste wählen Sie die Intensität der Massage. Mit jedem Tastendruck wird die Intensität erhöht (Stufe 1 bis 3). Nach der höchsten Stufe springt die Einstellung zurück auf die niedrigste Stufe. Die gewählte Stufe wird auf der Anzeige ⑬ (1 bis 3 Leuchten) ausgegeben.

Bei eingeschalteter Rollmassage ist keine Intensitätseinstellung möglich.

Schwenken des Sessels

Der Sessel ist nach links und rechts jeweils um 45 Grad drehbar.



4.1 Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass es ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät nur mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, starke Bürsten, Lösungsmittel oder Alkohol. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.

4.2 Hinweis zur Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

4.3 Technische Daten

Name und Modell	: medisana Lounge Sessel RS 660
Stromversorgung	: 220-240V, 50-60Hz
Leistungsaufnahme	: 100W
Abmessungen	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Gewicht	: ca. 28 kg
Artikel Nr.	: 88418 / 88415
EAN Nummer	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3



Belastbar bis 120 kg

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für zwei Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
DEUTSCHLAND



**IMPORTANT INFORMATION!
RETAIN FOR FUTURE USE!**

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.
Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation.
Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

LOT LOT number



Manufacturer



**Protect from humidity!
Keep dry!**



Only to be used in enclosed spaces!



Protection category I



Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.



CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE
These notes give you useful additional information on the installation or operation.

about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Never operate the chair with any power supply other than the original one.
- Do not operate in the vicinity of high-frequency electromagnetic transmitters.
- Keep the power cable and the unit away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Never touch the power plug or On/Off button with wet or damp hands or while standing in water.
- Unit components carrying voltage may not come into contact with liquid.
- Do not reach for the unit if it falls into water. Unplug the power cable immediately.
- Connect the unit so that the power plug is freely accessible.
- Always unplug the power plug from the power outlet immediately after use.
- Disconnect the chair from the mains by pulling on the plug. Never pull on the cable!
- Do not carry, pull or turn the chair by the power cable.

before using the unit

- Check the cable and the unit carefully before every use for damage. Do not put a defective unit into operation.
- Do not use the unit if damage to the unit or the cable is visible, if it does not function properly, if the cable or the unit have become wet.
- If the mains cable is damaged, it may only be replaced by **medisana**, an authorized dealer or suitably qualified service personnel.

for using the unit

- Use the chair only for its intended purpose as according to the instruction manual. In case of misuse the warranty is no longer valid.
- Do not leave the unit unattended while it is connected to the mains.
- Avoid letting the unit come into contact with pointed or sharp objects.
- Never place the unit directly next to electric ovens or other heat sources.
- Do not stand on the unit.
- Only use this device in areas with sufficient space and where a good ventilation is guaranteed.
- Do not use the massage function for longer than 15 minutes. A too long massage can lead to overstimulation of muscles and to nerve irritations.
- Verify that seat supports and screw connections are in their correct place before each use.



ATTENTION

Do not move the chair when the power cord is plugged in. The cable may break off.



The appliance is intended for household use only and not for commercial or medical use. If you have any health concerns, consult your doctor before using the chair.



Do not use the Massage Chair in damp spaces (e.g. while bathing or showering).

- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- To avoid the risk of electric shock, immediately pull out the plug from the power source:
 - if a malfunction occurs during operation
 - after each use
 - before each cleaning or maintenance.

for care and maintenance

- The chair is maintenance-free.
- In case of malfunction do not repair the unit yourself. This does not only annul the warranty, but can also cause serious danger (fire, electric shock, injury). Only let authorized service points carry out repairs.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

for special persons

- This unit is not intended for use by persons (including children below the age of 8) with restricted physical, sensory or mental abilities, lack of experience and/or lack of knowledge, unless they are supervised by someone responsible for their safety and have received instructions on how to use the unit.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not use this unit as an aid to or a replacement for medical applications. This may exacerbate chronic illness and symptoms.
- Do not treat any areas of the body, which show swellings, burns, inflammations, rashes, wounds or sensitive areas.
- You should refrain from using the device or consult your physician prior to use if:
 - you are pregnant,
 - you have a pacemaker, artificial joints or electronic implants,
 - you suffer from one or more of the following illnesses or medical conditions: circulatory disorder, varicose veins, open wounds, contusions, skin cracks, phlebitis.
- The unit has a hot surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the unit.
- Discontinue use and consult your physician if you feel pain or if the massage feels uncomfortable.




WARNING


Tipping hazard - The armrests and the backrest must not be loaded on one side. Do not leave children unattended at or on the chair!

Thank you Thank you for your confidence and congratulations! In purchasing the **Lounge chair RS 660** you have acquired a quality product of **medisana**. In order to achieve desired success and long-lasting pleasure with your **medisana RS 660** we recommend that you carefully read the following tips for use and maintenance.

2.1 Items supplied and packaging Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your supplier or your service centre.

- The following parts are included:
- 1 **medisana Lounge chair RS 660**
 - 1 Power cable
 - 1 Instruction manual

 The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your supplier without delay.

 **WARNING**
Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children!
Risk of suffocation!

3 Operating

Do not use the unit for more than 15 minutes at a time. After approx. 15 minutes, the unit will switch off automatically. Always allow the unit to cool down fully before you use it again.

1. Connect the power supply cable to the massage chair **4** and insert the plug into the mains socket. Ensure that the power supply is easily accessible. Switch the unit on with the ON/OFF switch **4**.
2. Take a seat on the shiatsu massage seating area **5** and familiarise yourself with the functions.
3. Switch on the unit by pressing and holding the on/off button **8**. The unit can only be switched on if the massage mechanism has been returned to its original position beforehand. The shiatsu massage for the back and neck area is performed when the unit is switched on.

Switching off the device

Switch off the appliance by pressing and holding the on/off button **8**. The **massage heads are moved back to their parking position**.



If the device is disconnected from power during operation, the massage heads will directly move to park position after reconnecting power.

When the appliance is switched on and the massage is in progress, the massage can be paused by briefly pressing the on/off button **8**. When the massage has stopped, the 3 indicator lights **13** flash. Pressing the button again briefly allows the massage to continue.

Notes:

- When the massage programme is changed, the 3 indicator lights **13** flash once.
- To ensure that the massage mechanism returns to the home position, the power supply must be guaranteed for at least 5 more seconds after the unit is switched off.

3.1 Functions

Spot button 9:

A short press causes a spot massage. Pressing the button again briefly ends the spot massage. If the automatic massage programme (Auto) is running, a short press causes an exit from the massage mode and the start of a Shiatsu spot massage.

If a rolling massage is being performed, it is not possible to switch to a spot massage.

Type button 10:

Press briefly to change the massage types: Shiatsu, kneading massage, tapping massage, clapping massage, rolling massage, Swedish massage in a loop. When the preset massage programme is running (Auto), you can switch to the Shiatsu massage for the back and neck by briefly pressing the button.

Auto button 11:

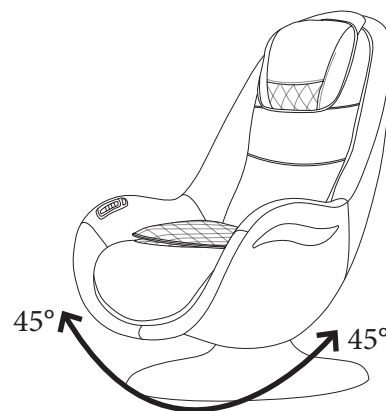
A short press of the button switches to a preset massage programme. Another short press switches to a shiatsu massage for the back and neck. When the automatic massage programme is switched on or off, the 15 minutes until automatic switch-off start again.

Intensity adjustment for massage 12

Use this button to select the intensity of the massage. Each time you press the button, the intensity is increased (levels 1 to 3). After the highest level, the setting jumps back to the lowest level. The selected level is shown on the display 13 (1 to 3 lights). When the rolling massage is switched on, no intensity setting is possible.

Swinging the armchair

The armchair is left and right each rotatable by 45 degrees.



4.1 Cleaning and maintenance

- Before cleaning the device, make sure that it is turned off and the mains plug is removed from the socket. Allow the unit to cool down. Only clean the Shiatsu massage seat cover with a soft cloth slightly dampened with a mild detergent (e.g. soap suds).
- Under no circumstances should you use aggressive detergents, strong brushes, solvents, petrol, thinners or alcohol. These could damage the surface.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.

4.2 Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

4.3 Technical specifications

Name and model	: medisana Lounge chair RS 660
Power supply	: 220-240V, 50-60Hz
Power consumption	: 100W
Dimensions	: approx. 92 x 61 x 105 cm
Weight	: approx. 28 kg
Item number	: 88418 / 88415
EAN number	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Loadable up to 120 kg



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not limited by our warranty set out below. Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 2 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be corrected free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING!

Lees deze gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u de stoel gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee wanneer u de stoel aan iemand anders geeft.

Legenda



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze stoel. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om te voorkomen dat de gebruiker zich verwondt of het product beschadigt.

LOT LOT-nummer



Fabrikant



Beschermen tegen vocht!
Droog bewaren!



Alleen voor gebruik
binnenshuis!



Bescher-
mingsklasse I



Recyclingsymbolen / codes: Deze dienen om informatie te geven over het materiaal, het juiste gebruik van het product en de recycling.



ATTENTIE

Neem deze aanwijzingen ter harte om te voorkomen dat het product beschadigt.



TIP

Deze aanwijzingen bieden u nuttige aanvullende informatie over de installatie en het gebruik.

over de stroomvoorziening

- Controleer als u de stoel aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- Gebruik de stoel uitsluitend met de originele, meegeleverde adapter.
- Gebruik de stoel niet in de nabijheid van elektromagnetische zenders met hoge frequentie.
- Stel het snoer en de stoel niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
- Pak de stekker of de aan-/uitschakelaar nooit vast met natte of vochtige handen of wanneer u in het water staat.
- Delen van de stoel die elektrische spanning geleiden, mogen niet in contact komen met vocht.
- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek meteen de stekker uit het stopcontact.
- Het product moet zo worden aangesloten dat de stekker goed bereikbaar is.
- Trek de stekker na gebruik altijd direct uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de stekker om de stroomtoevoer te onderbreken.
- Trek, draai of til de stoel niet op aan het snoer.

voor het gebruik van de stoel

- Controleer het snoer en de stoel voor ieder gebruik zorgvuldig op eventuele beschadigingen. Wanneer de stoel mankementen vertoont, mag hij niet worden gebruikt.
- Gebruik het product niet wanneer er beschadigingen aan de stoel of aan delen van het snoer te zien zijn, wanneer het niet correct werkt of wanneer het snoer of de stoel vochtig zijn geworden.
- Als het snoer beschadigd is, mag dit alleen door **medisana**, een erkende speciaalzaak of een daartoe gekwalificeerde persoon worden vervangen.

voor het gebruik van de stoel

- Gebruik de stoel alleen waarvoor hij is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer de stoel voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Houd toezicht op de stoel als de stekker in het stopcontact zit.
- Voorkom dat de stoel in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Plaats en/of gebruik de stoel niet direct naast een elektrische kachel of een andere warmtebron.
- Ga niet op de stoel staan.
- Gebruik de stoel alleen op plaatsen met voldoende ruimte en een goede ventilatie.
- Gebruik de massagefunctie niet langer dan 15 minuten. Een te lange massage duur kan leiden tot overstimulatie van de spieren en tot irritatie van de zenuwen.
- Voor elk gebruik moet worden gecontroleerd of de zitting en de schroeven goed vastzitten.



ATTENTIE

Beweeg de stoel niet als de stekker in het stopcontact zit. Het snoer kan breken.



De stoel is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en niet voor commerciële doeleinden of de medische sector. Als u twijfels heeft omtrent uw gezondheid, overleg dan met uw arts voor u de stoel gaat gebruiken.



Gebruik de massagestoel niet in vochtige ruimtes (bijv. tijdens het baden of douchen).

- Stel de stoel niet bloot aan direct zonlicht.
- Trek ter voorkoming van een elektrische schok de stekker onmiddellijk uit het stopcontact:
 - bij storingen tijdens het gebruik;
 - na elk gebruik;
 - voor de stoel wordt schoongemaakt en verzorgd.

voor het onderhoud en schoonmaken

- De stoel heeft geen onderhoud nodig.
- Repareer de stoel niet zelf als hij mankementen vertoont. Wanneer u dat wel doet, vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan (brand, elektrische schok, letsel). Laat reparaties alleen uitvoeren door een geautoriseerde servicedienst.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken of verzorgen zonder toezicht van een volwassene.

voor bijzonder personen

- Dit product is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen onder 8 jaar) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of onvoldoende kennis, tenzij ze worden begeleid door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die hen begeleid in het gebruik van dit product.
- Houd kinderen in de gaten en laat ze niet met de stoel spelen.
- Gebruik deze stoel niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Behandel geen lichaamsdelen die gezwollen, verbrand of ontstoken zijn of waarop huiduitslag, wonden of gevoelige plekken zitten.
- Gebruik de massagestoel niet of overleg eerst met uw arts als:
 - u zwanger bent;
 - u een pacemaker, prothese of elektronisch implantaat heeft;
 - u leidt aan een of meerdere van de volgende ziekten of klachten: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, kneuzingen, kloven of aderontstekingen.
- Sommige delen van de stoel worden warm. Personen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van deze stoel.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.




WAARSCHUWING


Risico op kantelen: de armleuningen en rugleuning mogen niet eenzijdig worden belast. Houd toezicht op kinderen die in of op de stoel zitten!

Hartelijk dank Hartelijk dank voor uw vertrouwen en gefeliciteerd met uw aankoop!
Met de **Loungestoel RS 660** heeft u een kwaliteitsproduct van **medisana** gekocht. Om het gewenste resultaat te verkrijgen en lang plezier te beleven aan uw **medisana RS 660**, adviseren wij u onderstaande tips voor het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

2.1 Levering en verpakking Controleer eerst of het product compleet is en geen beschadigingen vertoont. Ga bij twijfel het product niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.
Meegeleverd:

- 1 **medisana** Loungestoel **RS 660**
- 1 stroomkabel
- 1 gebruiksaanwijzing

 De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi niet meer verpakkingsmateriaal weg dan nodig is. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

 **WAARSCHUWING**
Houd het verpakkingsfolie uit handen van kinderen. Gevaar voor verstikking!

3 Gebruik

Gebruik het apparaat niet langer dan 15 minuten. Na ca. 15 minuten schakelt het apparaat automatisch uit. Laat het apparaat altijd eerst volledig afkoelen voordat u het opnieuw gaat gebruiken.

1. Sluit de voedingskabel aan op de massagestoel ④ en steek de stekker in het stopcontact. Zorg ervoor dat het stopcontact goed bereikbaar blijft. Schakel het apparaat in met de aan-/uitschakelaar ④.
2. Ga nu op het zitvlak ⑤ zitten en leer de functies van de stoel kennen.
3. Schakel het apparaat in door lang op de aan-/uitknop te drukken ⑧. Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld als het massagemechanisme vooraf naar de uitgangspositie is teruggebracht. Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, wordt de shiatsu-massage voor de rug en nek uitgevoerd.

Het apparaat uitschakelen

Schakel het apparaat uit door lang op de aan-/uitknop ⑧ te drukken. De **massagekoppen gaan terug naar de stand-bystand**.



Wanneer tijdens de massage de stroomverbinding wordt onderbroken, gaan nadat de voeding weer is hersteld de massagekoppen meteen terug naar de stand-bystand.

Wanneer het apparaat is ingeschakeld en de massage wordt uitgevoerd, kan de massage worden gepauzeerd door kort op de aan-/uitknop ⑧ te drukken. Als de massage gestopt is, knipperen de 3 indicatielampjes ⑬. Als er nogmaals kort op de knop wordt gedrukt, wordt de massage hervat.

Let op:

- Wanneer het massageprogramma wordt veranderd, knipperen de 3 indicatielampjes ⑬ één keer.
- Om ervoor te zorgen dat het massagemechanisme teruggaat naar de uitgangspositie, moet de stroomvoorziening nog minstens 5 seconden na het uitschakelen van het apparaat gegarandeerd zijn.

3.1 Functies

Puntmassageknop (spot) ⑨:

Druk kort op de knop voor een puntmassage. Druk nog eens kort op de knop om de puntmassage te beëindigen. Wanneer het automatische massageprogramma (Auto) actief is, wordt de massagemodus verlaten als u kort op de knop drukt en wordt een shiatsu-puntmassage gestart.

Wanneer er een rolmassage wordt uitgevoerd, kan niet worden overgeschakeld naar een puntmassage.

Knop voor massagesoort (type) ⑩:

Druk kort op de knop om de massagesoort te wijzigen: Achtereenvolgens: shiatsu, kneedmassage, klopmassage, klapmassage, rolmassage en Zweedse massage. Wanneer het vooraf ingestelde massageprogramma actief is (Auto), druk dan kort op de knop om naar de shiatsu-massage voor rug en nek over te schakelen.

Auto-knop ⑪:

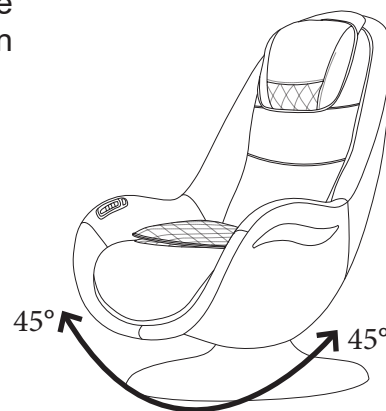
Druk kort op de knop om naar een vooraf ingesteld massageprogramma te gaan. Druk nog eens kort op de knop om naar een shiatsu-massage voor rug en nek over te schakelen. Als het automatische massageprogramma wordt in- of uitgeschakeld, beginnen de 15 minuten tot de automatische uitschakeling opnieuw.

Instellen van de intensiteit van de massage ⑫

Met deze knop kunt u de intensiteit van de massage kiezen. Met elke druk op de knop wordt de intensiteit verhoogd (niveau 1 tot 3). Na het hoogste niveau springt de instelling terug naar het laagste niveau. Het gekozen niveau wordt weergegeven ⑬ (1 tot 3 lampjes). Als de rolmassage is ingeschakeld, is er geen intensiteitsinstelling mogelijk.

Draaien van de stoel

De stoel kan 45 graden naar links en rechts worden gedraaid.



4.1 Reiniging en verzorging

- Controleer voor u de stoel schoonmaakt of hij is uitgeschakeld en of de stekker uit het stopcontact is. Maak de afgekoelde stoel schoon met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, oplosmiddelen of alcohol. Daarvan kan de stoel beschadigen.
- Dompel de stoel nooit onder in water en let er goed op dat er geen water in de stoel komt.
- Gebruik de stoel pas weer als hij helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.

4.2 Wanneer de stoel wordt weggegooid



Deze stoel mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke gebruiker is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een afvalscheidingsstation of een winkel die deze apparaten verkoopt in te leveren, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model	: medisana Loungestoel RS 660
Voeding	: 220-240V, 50-60Hz
Vermogen	: 100 W
Afmetingen	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Gewicht	: ca. 28 kg
Artikelnr.	: 88418 / 88415
EAN-nummer	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Belastbaar tot 120 kg



In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatiebepalingen

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen beperkende invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw speciaalzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als de stoel moet worden opgestuurd.

De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 2 jaar. Bij aanspraak op garantie moet de verkoopdatum kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
 - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - d. onderdelen die normale slijtage vertonen;
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het product is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het product wordt erkend als garantie.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
DUITSLAND



INDICATIONS IMPORTANTES ! CONSERVEZ-LES PRÉCIEUSEMENT !

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

Légende des symboles



Ce mode d'emploi appartient à cet appareil. Il contient d'importantes indications pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés, pour éviter de blesser l'utilisateur ou d'endommager l'appareil.

LOT Numéro de LOT



Fabricant



À protéger de l'humidité !
Conserver au sec!



Uniquement pour utilisation à l'intérieur!



Classe de protection I



Symboles/codes de recyclage :

Ils servent à donner des informations sur le matériau et son utilisation appropriée ainsi que sur son recyclage.



ATTENTION

Ces instructions doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



REMARQUE

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

au sujet de l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation secteur, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- Ne faites fonctionner l'appareil avec aucun autre boîtier d'alimentation que celui d'origine.
- N'utilisez pas l'appareil près d'émetteurs électromagnétiques à haute fréquence.
- Tenez le cordon d'alimentation et le produit à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne touchez jamais la fiche secteur ou l'interrupteur avec les mains mouillées ou humides ou lorsque vous êtes debout dans l'eau.
- Les parties électriques sous tension de l'appareil ne doivent pas entrer en contact avec le liquide.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise du secteur.
- L'appareil doit être raccordé de manière à ce que la fiche secteur soit librement accessible.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant immédiatement après l'utilisation.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirez jamais sur le câble- secteur, mais tirez toujours en saisissant la fiche secteur !
- Ne portez pas, ne tirez pas ou ne tournez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.

avant d'utiliser l'appareil

- Vérifiez soigneusement l'état des câbles et de l'appareil avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil si des dommages sont visibles sur l'appareil ou sur des parties du câble, s'il ne fonctionne pas correctement, si le câble ou l'appareil est humide.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit uniquement être remplacé par **medisana**, un revendeur agréé ou une personne possédant les qualifications appropriées.

pour le fonctionnement de l'appareil

- Utiliser l'appareil uniquement conformément aux instructions d'utilisation. Toute garantie est exclue en cas d'utilisation non conforme.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne placez jamais et/ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne vous tenez pas debout sur l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des endroits suffisamment spacieux et où une bonne ventilation est assurée.
- N'utilisez pas la fonction massage pendant plus de 15 minutes. Un massage trop long peut entraîner une hyperstimulation des muscles et des stimulations nerveuses.
- Les fixations des sièges et les raccords vissés doivent être vérifiés avant chaque utilisation pour s'assurer de leur bon serrage.



ATTENTION

Ne déplacez pas le fauteuil lorsque le cordon d'alimentation est branché. Le câble peut se rompre.



L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial ou médical. Si vous avez des préoccupations en matière de santé, parlez-en à votre médecin avant d'utiliser le fauteuil.



N'utilisez pas le fauteuil de massage dans des pièces humides (p. ex. en se baignant ou en prenant une douche).

- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant :
 - en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
 - après chaque utilisation
 - avant chaque nettoyage et entretien.

pour l'entretien et le nettoyage

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas vous-même l'appareil. Non seulement cela annule tout droit à la garantie, mais des risques graves peuvent également survenir (incendie, électrocution, blessures). Toute réparation sur l'appareil devra être effectuée qu'auprès d'un service après-vente agréé.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

pour les cas particuliers

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants de moins de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, une expérience et/ou des connaissances limitées, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable pour leur sécurité qui les instruit sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil comme soutien ou comme remplacement d'applications médicales. Les douleurs et symptômes chroniques pourraient encore s'aggraver.
- N'utilisez pas l'appareil sur des parties du corps présentant des gonflements, brûlures, inflammations, éruptions cutanées, plaies ou sur d'autres endroits sensibles.
- Vous devez vous abstenir de l'utiliser ou consultez d'abord votre médecin si : - vous êtes enceinte, - vous avez un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques, - vous souffrez d'une ou de plusieurs des maladies ou affections suivantes : troubles circulatoires, varices, plaies ouvertes, ecchymoses, lésions cutanées, phlébites.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation.
- Si vous ressentez des douleurs ou une impression désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et parlez-en à votre médecin.



AVERTISSEMENT

Risque de basculement - Les accoudoirs et le dossier ne doivent pas être chargés d'un seul côté. Ne laissez pas les enfants sans surveillance sur ou près du fauteuil !

Merci beaucoup Nous vous remercions pour votre confiance et vous félicitons pour votre achat !

Avec le **fauteuil de relaxation RS 660**, vous avez acquis un produit de qualité de **medisana**. Pour vous permettre d'atteindre le succès escompté et de bénéficier encore longtemps de votre **medisana RS 660**, nous vous recommandons de lire attentivement les conseils d'utilisation et d'entretien ci-après.

2.1 Contenu de la livraison et emballage

Veillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas en service l'appareil et contactez votre revendeur ou votre centre de service.

L'étendue de la livraison comprend :

- 1 **medisana** Fauteuil de relaxation **RS 660**
- 1 câble d'alimentation secteur
- 1 mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés de manière appropriée. Si vous remarquez des dommages de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Risque d'étouffement !

3 Utilisation

N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 15 minutes. L'appareil s'éteint automatiquement après environ 15 minutes. Laissez toujours refroidir complètement l'appareil avant de le réutiliser.

1. Branchez le câble d'alimentation au fauteuil de massage ④ et branchez la fiche d'alimentation dans la prise de courant. Veillez à ce que celle-ci reste facilement accessible. Allumez l'appareil avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ④.
2. Asseyez-vous maintenant sur la surface d'assise ⑤ du fauteuil et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil.
3. Allumez l'appareil en appuyant longuement sur la touche Marche/Arrêt ⑧. L'appareil ne peut être mis en marche que si le mécanisme de massage a été préalablement replacé dans sa position initiale. Le massage shiatsu pour le dos et la nuque est effectué lorsque l'appareil est mis en marche.

Mise hors tension de l'appareil

Éteignez l'appareil en appuyant longuement sur la touche Marche/Arrêt ⑧. Les **têtes de massage sont ramenées en position stationnaire**.



Si l'alimentation électrique est interrompue pendant le massage, les têtes de massage retournent en position de stationnement immédiatement après la remise sous tension.

Lorsque l'appareil est allumé et que le massage est en cours, il est possible de mettre le massage en pause en appuyant brièvement sur la touche Marche/Arrêt ⑧. Lorsque le massage est arrêté, les 3 voyants clignotent ⑬. Une nouvelle pression brève sur la touche permet de poursuivre le massage.

Remarques :

- Lors du changement de programme de massage, les 3 voyants ⑬ clignotent une fois.
- Afin que le mécanisme de massage revienne à sa position initiale, l'alimentation électrique doit être garantie pendant au moins 5 secondes supplémentaires après l'arrêt de l'appareil.

3.1 Fonctions

Touche de massage localisé (spot) ⑨ :

Une brève pression lance un massage localisé. Une nouvelle pression brève sur la touche met fin au massage localisé. Lorsque le programme de massage automatique (Auto) est en cours, une brève pression permet de quitter le mode massage et de commencer un massage shiatsu localisé. Lorsqu'un massage par roulement est effectué, il n'est pas possible de passer à un massage localisé.

Touche de type de massage (type) ⑩ :

Pression brève pour changer de type de massage : shiatsu, massage par pétrissage, massage par tapotement, massage par claquement, massage par roulement, massage suédois en boucle. Lorsque le programme de massage prédéfini est en cours (Auto), il est possible de passer au massage shiatsu pour le dos et la nuque en appuyant brièvement sur la touche.

Touche auto ⑪ :

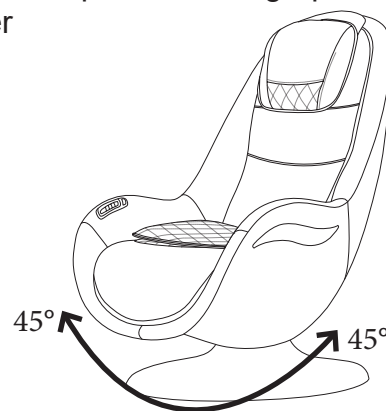
Une brève pression sur la touche permet de passer à un programme de massage prédéfini. Une autre pression brève permet de passer à un massage shiatsu du dos et de la nuque. Si le programme de massage automatique est activé ou désactivé, les 15 minutes jusqu'à l'arrêt automatique recommencent.

Réglage de l'intensité du massage ⑫

Utilisez cette touche pour sélectionner l'intensité du massage. Chaque pression sur la touche augmente l'intensité (niveau 1 à 3). Après le niveau le plus élevé, le réglage revient au niveau le plus bas. Le niveau sélectionné s'affiche sur l'écran ⑬ (1 à 3 voyants). Lorsque le massage par roulement est activé, il n'est pas possible de régler l'intensité.

Pivotement du fauteuil

Le fauteuil peut pivoter vers la gauche et la droite à 45 degrés.



4.1 Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche secteur est débranchée. Nettoyez l'appareil refroidi uniquement avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, de brosses dures, de solvants ou d'alcool. Cela pourrait endommager la surface.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Réutilisez l'appareil seulement s'il est complètement sec.
- Arrachez le câble d'alimentation, s'il est déformé.

4.2 Élimination de l'appareil



Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
 Trouvez où les déposer sur le site
www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Nom et modèle	: medisana Fauteuil de relaxation RS 660
Alimentation électrique	: 220-240V, 50-60Hz
Puissance absorbée	: 100 W
Dimensions	: env. 92 x 61 x 105 cm
Poids	: env. 28 kg
N° d'article	: 88418 / 88415
Numéro EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Poids admissible jusqu'à 120 kg




Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.

La version actuelle de ce mode d'emploi se trouve à l'adresse www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits de garantie légaux ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser directement au commerce spécialisé ou au service à la clientèle. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du reçu d'achat. Les conditions de garantie suivantes s'appliquent :

1. Les produits **medisana** sont garantis deux ans à compter de la date de vente. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par un justificatif d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts de matériel ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie :
 - a. tous les dommages causés par une manipulation incorrecte, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
 - b. les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - c. les dommages de transport survenus sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.
 - d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. La responsabilité pour les dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

 **medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
ALLEMAGNE



¡INDICACIONES IMPORTANTES! ¡GUARDE ESTE MANUAL!

Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para consultarlo más tarde. Si entrega el aparato a otra persona, no olvide incluir también este manual de instrucciones.

Leyenda



Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños graves en el aparato.



ADVERTENCIA

Respete estas advertencias para evitar posibles lesiones del usuario o daños en el aparato.

LOT Número de LOTE



Fabricante



¡Proteger de la humedad!
¡Guardar en un lugar seco!



¡Para uso exclusivo en interiores!



Clase de protección I



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.



ATENCIÓN

Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional para la instalación o el funcionamiento.

para la alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su fuente de alimentación.
- No utilice el aparato con ningún otro adaptador de corriente que no sea el original.
- No utilice el aparato cerca de aparatos emisores electromagnéticos de alta frecuencia.
- Mantenga el cable de red y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque nunca el enchufe ni el interruptor principal con las manos mojadas o húmedas, tampoco si se encuentra en el agua.
- Las piezas conductoras de tensión eléctrica del aparato no deben entrar en contacto con ningún líquido.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe el aparato inmediatamente.
- El aparato debe estar conectado de forma que se pueda acceder libremente al enchufe.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente en cuanto haya terminado de utilizarlo.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino del enchufe.
- No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable de red.

antes de utilizar el aparato

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que el cable y el aparato no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños en él, si no funciona correctamente o si se han mojado el cable o el aparato.
- Si el cable de red está dañado, solamente puede ser sustituido por **medisana**, por un distribuidor autorizado o por una persona convenientemente cualificada.



para la utilización del aparato

- Utilice el aparato solamente según el uso previsto y conforme al manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica y otras fuentes de calor.
- No se suba al aparato.
- Utilice siempre el aparato en espacios lo suficientemente amplios y bien ventilados.
- No utilice la función de masaje durante más de 15 minutos. Si el masaje se prolonga demasiado, puede provocar una hiperestimulación de los músculos y los nervios.
- Antes de cada uso se deben comprobar las fijaciones del asiento y las uniones roscadas.



ATENCIÓN

No mueva la silla cuando el cable de red está enchufado. El cable podría romperse.



El aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico, no para fines comerciales ni para el ámbito médico. Si tiene problemas de salud, póngase en contacto con su médico antes de utilizar la silla.



No utilice el sillón de masaje en estancias húmedas (p. ej. durante el baño o la ducha).

- No exponga el aparato a la luz solar directa.
- Para prevenir el riesgo de una descarga eléctrica, retire de inmediato el enchufe de la toma de corriente:
 - si se producen fallos durante el uso
 - después de cada uso
 - antes de cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.

para mantenimiento y limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. No solo perdería todos los derechos de garantía, sino que podrían generarse peligros serios (fuego, descarga eléctrica, lesiones). Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Los trabajos de limpieza y cuidados habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

para personas especiales

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños de menos de 8 años) con limitaciones en sus capacidades físicas, sensoriales o intelectuales, o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, a no ser que se encuentren bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido de dicha persona las instrucciones pertinentes para utilizar el aparato correctamente.
- Los menores deben ser supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- No realice el tratamiento sobre zonas del cuerpo con hinchazón, quemaduras, inflamación, eczemas, heridas o zonas sensibles.
- Evite utilizar el aparato o, al menos, consulte antes a su médico si:
 - está embarazada,
 - tiene un marcapasos, articulaciones artificiales o implantes electrónicos,
 - padece una o varias de las siguientes enfermedades o molestias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, grietas de la epidermis, venas inflamadas.
- El aparato tiene una superficie caliente. Las personas con una alta resistencia al calor deben tener cuidado cuando utilicen el aparato.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.




ADVERTENCIA


Peligro de vuelco: los reposabrazos y el respaldo no deben cargarse unilateralmente. ¡No deje a los niños en el sillón sin vigilancia!

Muchas gracias ¡Muchas gracias por su confianza y enhorabuena! El **sillón Lounge RS 660** es un producto de calidad de **medisana**. Para obtener los resultados deseados y disfrutar durante mucho tiempo de su **medisana RS 660**, le recomendamos leer atentamente las siguientes indicaciones de uso y mantenimiento.

2.1 Volumen de suministro y embalaje En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 sillón Lounge **medisana RS 660**
- 1 cable de red
- 1 manual de instrucciones

 Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine correctamente el material de embalaje que no necesite. Si cuando lo desembala descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

 **ADVERTENCIA**
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

3 Utilización

Por lo general, no utilice el aparato durante más de 15 minutos. Trascurridos unos 15 minutos, el aparato se desconecta automáticamente. Espere siempre a que el aparato se enfríe por completo antes de volver a utilizarlo.

1. Conecte el cable de red al sillón de masaje ④ e introduzca el enchufe en la toma de corriente. Procure que el enchufe quede siempre accesible. Encienda el aparato pulsando el interruptor de encendido/apagado ④.
2. A continuación, siéntese en el asiento ⑤ y familiarícese con las funciones del aparato.
3. Encienda el aparato pulsando de forma prolongada el botón de encendido/apagado ⑧. Solo se puede encender el aparato cuando el mecanismo de masaje ha retrocedido previamente a su posición inicial. Cuando se enciende el aparato, se lleva a cabo el masaje shiatsu para la zona de la espalda y el cuello.

Desconexión del aparato

Desconecte el aparato pulsando de forma prolongada el botón de encendido/apagado ⑧. Los **cabezales de masaje retroceden a su posición de espera**.



Si se corta la corriente durante el masaje, cuando vuelva a restablecerse desplace inmediatamente los cabezales de masaje a la posición de reposo.

Cuando el aparato está encendido y realizando un masaje, el masaje se puede detener pulsando brevemente el botón ON/OFF ⑧. Si se ha detenido el masaje, los 3 indicadores luminosos parpadean ⑬. Para que el masaje continúe se debe pulsar de nuevo el botón brevemente.

Indicaciones:

- Cuando se cambia de programa de masaje, los 3 indicadores luminosos ⑬ parpadean una vez.
- Para garantizar que el mecanismo de masaje retroceda a la posición inicial, se debe asegurar la alimentación eléctrica durante al menos 5 segundos más después de desconectar el aparato.

3.1 Funciones

Botón de masaje por puntos (Spot) 9:

Si se pulsa brevemente este botón, se inicia el masaje por puntos. Si se vuelve a pulsar brevemente el botón, se finaliza el masaje por puntos. Cuando se ejecuta el programa de masaje automático (Auto) y se pulsa brevemente el botón, se sale del modo de masaje y se inicia el masaje por puntos shiatsu.

Cuando se está llevando a cabo un masaje con rodillos, no se puede cambiar a un masaje por puntos.

Botón de tipo de masaje (Type) 10:

Pulsar brevemente para cambiar el tipo de masaje: shiatsu, masaje de amasado, masaje de golpeteo, masaje de palmadas, masaje con rodillos, masaje sueco en bucle. Cuando se está ejecutando el programa de masaje preajustado (Auto), pulsando brevemente el botón se puede cambiar al masaje de shiatsu para espalda y cuello.

Botón de modo automático 11:

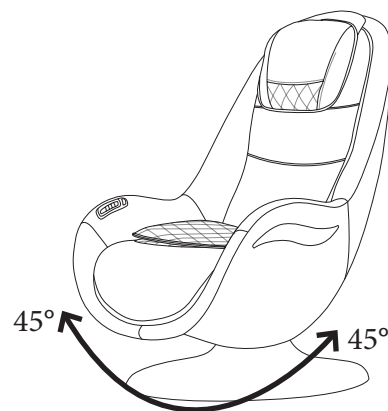
Pulsando brevemente el botón se cambia al programa de masaje preajustado. Volviendo a pulsar brevemente se cambia al masaje shiatsu para espalda y cuello. Cuando se conecta o desconecta el programa de masaje automático, vuelven a transcurrir los 15 minutos hasta la desconexión automática.

Ajuste de la intensidad del masaje 12

Este botón le permite elegir la intensidad del masaje. Cada vez que se pulsa el botón, aumenta la intensidad (niveles 1-3). Una vez se alcanza el nivel más alto, vuelve a pasar al nivel más bajo. El indicador 13 (de 1 a 3 luces) muestra el nivel seleccionado. Cuando el masaje rodante está activado, no es posible ajustar la intensidad.

Giro del sillón

El sillón se puede girar 45 grados a derecha e izquierda.



4.1 Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Limpie el aparato una vez frío con un paño suave humedecido.
- No utilice nunca detergentes agresivos, cepillos duros, disolventes ni alcohol. Podría dañar la superficie.
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que se introduzca agua en el interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.

4.2 Indicaciones para la eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o del comercio para que puedan ser eliminados de forma no contaminante. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo	: sillón Lounge medisana RS 660
Alimentación eléctrica	: 220-240V, 50-60Hz
Consumo de potencia	: 100 W
Dimensiones	: aprox. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: aprox. 28 kg
N.º de artículo	: 88418/88415
Código EAN	: 40 15588 88418 4/40 15588 88415 3

Capacidad máxima 120 kg



Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el tiempo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej. la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



medisana GmbH
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
ALEMANIA



INDICAZIONI IMPORTANTI! CONSERVARE ASSOLUTAMENTE!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per eventuali impieghi futuri. In caso di consegna dell'apparecchio a terzi consegnare assolutamente anche le presenti istruzioni per l'uso.

Spiegazione dei simboli



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo. Esse contengono informazioni importanti sull'azionamento e sulla gestione del dispositivo. Leggere le istruzioni per l'uso per intero. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni al dispositivo.



AVVERTENZA
Rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all'utilizzatore o danni all'apparecchio.

LOT LOTTO numero



Fabbricante



Proteggere dall'umidità!
Conservare in luogo asciutto!



Solo per l'uso in
ambienti chiusi!



Classe di
protezione I



Simboli di riciclaggio / Codici:
questi servono a fornire informazioni
sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.



ATTENZIONE
Rispettare le presenti indicazioni per evitare possibili danni all'apparecchio.



AVVERTENZA
Le presenti indicazioni vi forniscono ulteriori informazioni sull'installazione e sul funzionamento.

all'alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Non utilizzare il dispositivo con un altro alimentatore diverso da quello originale.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a trasmettitori elettromagnetici ad alta frequenza.
- Tenere il cavo di rete e l'apparecchio lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non toccare mai la spina di alimentazione o l'interruttore di rete con le mani bagnate o umide o stando nell'acqua.
- Parti dell'apparecchio che trasmettono tensione non devono venire a contatto con liquidi.
- Non toccare il dispositivo se è caduto nell'acqua. Staccare immediatamente la spina.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo che la spina sia accessibile.
- Subito dopo l'uso staccare la spina dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione non tirare mai il cavo di rete.
- Non trasportare, tirare o girare l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete.

prima di mettere in funzione l'apparecchio

- Prima di ogni utilizzo verificare che il cavo e il l'apparecchio non presentino danni. Non mettere in funzione un apparecchio guasto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili al dispositivo o ai cavi, se non funziona perfettamente, se il cavo o l'apparecchio sono umidi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, potrà essere sostituito esclusivamente da **medisana**, dal suo servizio di distributore specializzato autorizzato o da una persona debitamente qualificata.



per mettere in funzione l'apparecchio

- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione il diritto alla garanzia decade.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non collocare e/o utilizzare l'apparecchio direttamente vicino a una stufa elettrica o ad altre fonti di calore.
- Non posizionarsi sopra l'apparecchio
- Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi con sufficiente spazio libero e dove sia garantita una buona ventilazione.
- Non applicare la funzione di massaggio per più di 15 minuti. La durata troppo prolungata del massaggio può causare un'eccessiva stimolazione dei muscoli e irritare i nervi.
- Verificare i fissaggi della seduta e i collegamenti a vite prima di ogni utilizzo.



ATTENZIONE

Non muovere la poltrona quando il cavo di alimentazione è inserito. Il cavo potrebbe strapparsi.



L'apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e non ad impiego in ambito commerciale o clinico. In caso di problemi di salute consultare il proprio medico prima di utilizzare la poltrona.



Non utilizzare la poltrona massaggiante in luoghi umidi (per es. nella vasca da bagno o nella doccia).

- Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole.
- Per evitare il pericolo di elettrocuzione staccare immediatamente la spina dalla presa:
 - in caso di guasto durante l'uso
 - dopo ogni utilizzo
 - prima di ogni intervento di pulizia e cura dell'apparecchio.

per manutenzione e pulizia

- L'apparecchio non richiede manutenzione.
- In caso di guasto, si raccomanda di non procedere da soli alla riparazione dell'apparecchio. In caso contrario non solo viene meno la garanzia, bensì possono sorgere gravi pericoli (incendio, scossa elettrica, lesioni). Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

per soggetti particolari

- Questo dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini di età inferiore a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e la competenza necessarie, a meno che queste non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto dalla stessa le istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare l'apparecchio a supporto o in sostituzione di utilizzi di tipo medico. Afezioni e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
- Non trattare parti del corpo che presentano gonfiore, ustioni, infiammazioni, eruzioni cutanee, ferite o aree sensibili.
- Non utilizzare e/o chiedere prima il consiglio del medico in caso di:
 - gravidanza,
 - se si è portatori di pacemaker, di articolazioni artificiali o di impianti elettronici,
 - Nel caso di una o più delle seguenti afezioni o disturbi: disturbi circolatori, vene varicose, ferite aperte, contusioni, lacerazioni cutanee, flebiti o trombosi.
- Il dispositivo ha una superficie calda. Le persone sensibili al calore devono utilizzare il dispositivo con cautela.
- Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il proprio medico.



AVVERTENZA

Pericolo di ribaltamento - Non caricare i braccioli o lo schienale da un solo lato. Non lasciare mai incustoditi i bambini accanto o sulla poltrona!

Molte grazie

per la fiducia accordataci e complimenti per la scelta! Con la **poltrona massaggiante RS 660** avete acquistato un prodotto di qualità di **medisana**. Per ottenere l'effetto desiderato e per trarre beneficio a lungo con la vostra **medisana RS 660** vi consigliamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni per l'uso e per la cura.

2.1 Fornitura e Imballaggio

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **medisana** Poltrona da salotto **RS 660**
- 1 Cavo di alimentazione
- 1 Istruzioni per l'uso



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



AVVERTENZA

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!

3 Utilizzo

Utilizzare l'apparecchio per non più di 15 minuti. Dopo ca. 15 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente. Lasciare sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

1. Collegare il cavo di rete alla poltrona massaggiante ④ e inserire la spina nella presa. Fare in modo che la presa resti facilmente accessibile. Accendere l'apparecchio mediante il tasto ON/OFF ④.
2. Sedersi sul sedile ⑤ e familiarizzare con le funzioni dell'apparecchio.
3. Accendere l'apparecchio tenendo premuto il pulsante ON/OFF ⑧. L'apparecchio può essere acceso solo se il meccanismo di massaggio è stato precedentemente riportato nella sua posizione originale. Il massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale viene eseguito quando l'apparecchio è acceso.

Spegnimento dell'apparecchio

Spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto ON/OFF ⑧. Le **testine massaggianti vengono riportate alla loro posizione di stazionamento.**



Se durante il massaggio si interrompe il collegamento elettrico alla ripresa dell'alimentazione elettrica le testine di massaggio tornano immediatamente alla posizione di parcheggio.

Quando l'apparecchio è acceso e il massaggio è in corso, il massaggio può essere messo in pausa premendo brevemente il tasto ON/OFF ⑧. Al termine del massaggio le 3 spie luminose ⑬ lampeggiano. Un'altra breve pressione del tasto consente al massaggio di continuare.

Avvertenze:

- Se il programma di massaggio viene modificato, le 3 spie luminose ⑬ lampeggiano una volta.
- Per garantire che il meccanismo di massaggio ritorni nella posizione iniziale, l'alimentazione deve essere mantenuta per almeno altri 5 secondi dopo lo spegnimento dell'apparecchio.

3.1 Funzioni

Tasto massaggio puntiforme (SPOT) ⑨:

Una breve pressione avvia il massaggio puntiforme. Un'altra breve pressione del tasto termina il massaggio puntiforme. Quando il programma di massaggio automatico (AUTO) è in corso una breve pressione del tasto fa uscire dalla modalità massaggio e avvia un massaggio shiatsu puntiforme. Quando si esegue un massaggio a rulli, non è possibile passare a un massaggio puntiforme.

Tasto per tipo di massaggio (TYPE) ⑩:

Breve pressione del tasto per cambiare il tipo di massaggio: Massaggio shiatsu, massaggio a impastamento, massaggio a percussione, massaggio battente, massaggio a rulli, massaggio svedese. Quando è in corso un programma di massaggio preimpostato (AUTO), con una breve pressione del tasto è possibile passare al massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale.

Tasto auto ⑪:

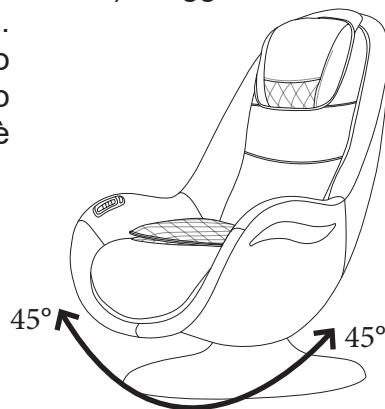
Premendo brevemente il tasto si passa a un programma di massaggio preimpostato. Mediante un'altra breve pressione si passa a un massaggio shiatsu per la zona lombare e cervicale. Quando il programma di massaggio automatico viene attivato o disattivato, i 15 minuti fino allo spegnimento automatico ricominciano.

Impostazione dell'intensità di massaggio ⑫

Mediante questo tasto si seleziona l'intensità di massaggio. A ogni pressione del tasto l'intensità aumenta (da 1 a 3). Raggiunto il livello più alto l'impostazione torna al livello più basso. Il livello selezionato viene visualizzato sul display ⑬ (da 1 a 3 luci). Quando il massaggio rotante è attivato, non è possibile impostare l'intensità.

Orientamento della poltrona

La poltrona può ruotare verso sinistra e verso destra di 45 gradi.



4.1 Pulizia e cura dell'apparecchio

- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Pulire l'apparecchio una volta raffreddato utilizzando solo un panno umido e morbido.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole rigide, solventi o alcool. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e prestare attenzione che non in esso penetri dell'acqua.
- Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Srotolare il cavo se fosse attorcigliato.

4.2 Indicazioni per lo smaltimento



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o in commercio, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello	: medisana Poltrona da salotto RS 660
Alimentazione elettrica	: 220-240V, 50-60Hz
Potenza assorbita	: 100W
Dimensioni	: ca. 92 x 61 x 105 cm
Peso	: ca. 28 kg
Codice art.	: 88418 / 88415
Codice EAN	: 40 15588 88418 4 / 40 15588 88415 3

Carico massimo fino a 120 kg



Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e ottiche.

La versione rispettivamente aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a una normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come attuazione della garanzia.

 **medisana GmbH**

Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANIA

DE Die vollständige Gebrauchsanweisung steht Ihnen als Download zur Verfügung
GB The complete instructions for use are available for download at
NL De volledige gebruiksaanwijzing kunt u downloaden op
FR Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site
ES Puede descargar el manual de instrucciones completo en
IT Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito
PT O manual de instruções completo pode ser descarregado em
GR Το πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης είναι διαθέσιμο ως αρχείο προς λήψη στη διεύθυνση
FI Tämä pikaopas on käyttöohjeen kiinteä osa. Täydelliset käyttöohjeet ovat ladattavissa osoitteesta
SE Den fullständiga bruksanvisningen finns att ladda ner från
NO Den komplette bruksanvisningen er tilgjengelig for nedlasting fra
DK Den fuldstændige brugsanvisning kan downloades på
PL Pełną instrukcję użytkowania można pobrać na stronie
CZ Kompletní návod k použití si můžete stáhnout na adrese
SK Kompletný návod na použitie je k dispozícii na stiahnutie na
SI Popolna navodila za uporabo so vam na voljo za prenos na naslovu
HR Cjelovita Uputa o uporabi stoji vam na raspolaganju za preuzimanje na internetskoj stranici
HU A teljes használati utasítás letölthető a webhelyről.
RO Instrucțiunile de utilizare vă stau la dispoziție pentru a fi descărcate de pe
BG Пълната инструкция за употреба е на Ваше разположение за изтегляне на адрес
EE Täieliku kasutusjuhendi saate alla laadida aadressil
LV Lietošanas instrukcijas pilnā versija ir pieejama lejupielādei vietnē
LT Visą naudojimo instrukciją galite parsisiųsti iš
RU Полное руководство по использованию можно загрузить на сайте
TR Kullanım talimatlarının tamamı adresinden indirilebilir
AR يول ع ل ي ز ن ت ل ل ح ا ت م م ا د خ ت س ال ل ق ل م الك ل ا ت ا م ي ع ت ل ا

Service-Informationen sind hier verfügbar:
Information about service can be found here:
Service-informatie is hier beschikbaar:
Les informations sur les services sont disponibles ici :
La información del servicio está disponible aquí:
Le informazioni sul servizio sono disponibili qui:
Pode encontrar informações sobre o serviço aqui:
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ:
Palvelutiedot löydät täältä:
Du hittar serviceinformation här:
Du finner informasjon om tjenesten her:
Du kan finde oplysninger om service her:
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj:
Informace o službách najdete zde:
Informácie o službách nájdete tu:
Informacije o storitvah so na voljo tukaj:
A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja:
Puteți găsi informații despre servicii aici:
Информация за услугите можете да намерите тук:
Teavet teenuse kohta leiate siit:
Pakalpojumu informāciju var atrast šeit:
Paslaugų informaciją galite rasti čia:
Информацию о сервисе можно найти здесь:
Servis bilgileri burada mevcuttur:
ان ه ح ا ت م م ا د خ ت ل ا ت ا م و ل ع م

PDF



Manual


<https://docs.medisana.com/88418>

Service



Service

<https://www.medisana.com/servicepartners>

 **medisana GmbH**
Carl-Schurz-Str. 2
41460 NEUSS
GERMANY